

Offertory Collection Colecta del Ofertorio

\$2,750 – Amount needed each week to meet budget needs/Cantidadnecesariacadasemana para cubrir las necesidadespresupuestarias

Information/Información: May 17/17 de mayo, 2026

Regular Offertory/Ofertorio regular: \$2235

(Includes/Incluye \$80
Ascension/Ascensión)

Catholic Charities/Catholic Charities: \$555

Church-Eastern Europe/La Iglesia-Europa:
\$10

Sound System/Sistema de sonido: \$2842

Total: \$5642

Mass Intentions Intenciones de la Misa

May 24/24 de mayo

11:00 am Bilingual Mass/Misa bilingüe

May 31/31 de mayo

9:00 am English Mass

+ *Mark Nolan Schou*

by his parents, Claire and Bert

In honor of our fiftieth wedding
anniversary on May 29 ♥

by *Claire Nolan and Bert Schou*

11:00 am Misa en español

Children's Corner/ Rincón de los Niños



Hospital Visits/Emergencies Visitas al Hospital/Emergencias:

Please notify the Shrine at 518-465-3685 and/or Fr. Quinn 518-482-3375 or Deacon Fabian or Pastoral Associate Confesora Franco about any community who is in the hospital or homebound. In case of an emergency requiring a priest, outside of parish office hours, especially in danger of death, contact the priests at (518) 482-3375. If no one answers, please leave a message.

Por favor notifique al Santuario al 518-465-3685 y/o al Padre Quinn 518-482-3375 o al Diácono Fabian o a la Asociada Pastoral Confesora Franco sobre cualquier miembro de la comunidad que esté en el hospital o confinado en su hogar. En caso de emergencia que requiera la presencia de un sacerdote fuera del horario de oficina parroquial, especialmente en caso de peligro de muerte, comuníquese con los sacerdotes al (518) 482-3375. Si nadie contesta, deje un mensaje

Shrine Church of Our Lady of the Americas Iglesia Santuario de Nuestra Señora de las Américas

May 24, 2026 – 24 de mayo del 2026

Pentecost Sunday Domingo de Pentecostés

274 Sherman Street, Albany, NY 12206
(Rear Entrance/ Entrada Trasera)
(518) 465-3685, Ext. 12 English; Ext. 13 Español
www.ourladyoftheamericas.org
OLAmericaShrine@gmail.com



View Masses Online on Facebook/
Puedes Ver las Misas en Línea en Facebook
<https://www.facebook.com/shrinechurchofourladyoftheamericas/>

Mission Statement/Nuestra Misión

“We are a vibrant, welcoming, multi-cultural Catholic community in the heart of the City of Albany celebrating and ministering the presence of Jesus with our parishioners and neighbors.”

“Somos una comunidad católica vibrante, acogedora y multicultural en el corazón de la ciudad de Albany. celebrando y llevando la presencia de Jesús a nuestros feligreses y vecinos.”

Directory/Directorio

Pastor: Rev. Daniel Quinn

Shrine Chaplain/Capellán:

Rev. Francis O'Connor, (518) 390-4576

Deacon/Diacono: Rev. Miguel Fabián

**Pastoral Associate/Asociado Pastoral and/y
Faith Formation Coordinator/Coordinador**

Formación De Fe: Confesora Franco,
cflovejesus@aol.com

Music Minister/Ministro de Música:

Deborah Klose, dklose@nycap.rr.com

Baptism/Bautizos:

Claire Nolan, cbnolou@gmail.com

Confesora Franco, cflovejesus@aol.com

Marriage/Matrimonios:

Rev. Dan Quinn and/y Susan Ivie Mahar,
(518) 482-3375

blessedsacramentalb@gmail.com

Quinceañera:

Confesora Franco, cflovejesus@aol.com

Confesiones en español disponibles:

Domingos 10:15 en el Santuario, Martes en
el Santísimo Sacramento 12:30-13:30, y
Miércoles en Mater Christi, 16:30-17:30

Mass Intentions/Intenciones de la Misa:

Tammy Crasto (518) 229-7345

Confesora Franco (518) 542-4192

Lectio Divina

English: <https://catholic.bible/category/lectio-divina/>

Español: <https://catholic.bible/lectio-divina-en-espanol/>

May 31/31 de mayo

First Reading/Primera Lectura:

Exodus/éxodo 34:4b-6, 8-9

Responsorial Psalm/Salmo Responsorial:

Daniel 3:52, 53, 54, 55, 56

Second Reading/Segunda Lectura:

1 Corinthians/Corintios 13:11-13

Gospel/Evangelió:

St. John/San Juan 3:16-18

Mark your Calendars!!!

¡¡¡Marquen sus calendarios!!!

Our 39th annual parish weekend at Pyramid Life Center is August 14-16th. Registration begins Sunday June 21st. Come enjoy the beauty of the Adirondacks with your parish family and friends!

Nuestro 39.º fin de semana parroquial anual en el Pyramid Life Center será del 14 al 16 de agosto. Las inscripciones comienzan el domingo 21 de junio. ¡Vengan a disfrutar de la belleza de las montañas Adirondack junto a su familia parroquial y sus amigos!

Sound System Donations Donaciones para el sistema de sonido



Total: \$20,269.23

Memorial Day
Remember and Honor



Electronic Donations Donaciones Electrónicas



<https://www.zefly.com/en-US/donation-form/offertory>



<https://www.zefly.com/en-US/donation-form/sound-system>

**Save the Date/Reserva la fecha
Parish Picnic at Cooks Park
Picnic parroquial en Cooks Park**



**Sunday, June 21
Domingo, 21 de junio**

 **Family Promise**
of the Capital Region

invites you to our...


**Spring
into
Action**
Online Auction!

May 31 - June 7, 2026

(Live at noon www.familypromisecr.org)

Preview of the auction on Bidding Owl starting at noon: May 27 - May 31 2026

**Día de
los Caídos**
Recordar y honrar



From Fr. Dan on Pentecost:

As we celebrate Pentecost, the commissioning of the disciples and sending them out into the world, we recognize that going out into the world to share the good news, in any and all languages, the missionary drive expects us to gather the people we find, like sheep or fish, and to bring them in. "Exitus et reditus" is the language used here, a going out (exitus) and a coming back in (reditus). The tide goes out and comes back in, we breathe out and breathe back in. We are sent out at the end of each Sunday Mass, and what do we bring back in with us the next Sunday? Or who? We are invited into a very definite family: God is our Father, Jesus is our brother, and we become more than neighbors, but family. Each of our parish's actions are to be directed to the evangelism of people who lack a family, who lack a relationship with God, with Jesus, and to joining us at our church where the main point of our gathering is in the building up of our relationships with God, and with each other by extension. God devised this whole plan, entering into our lives, sending his Son and eventually the Holy Spirit, because of the separation that had grown between himself and his people, to the point of not even being recognized. So unrecognizable had he become to his people that they took him for a criminal and killed him. We can still mistake the image of God and offend against it, instead of honoring it and following it and allowing it to be transformative of us, even His image in creation and even in each other. May we allow the Spirit to move in us, to allow his gifts to shine through us, and to lead us to greater closeness with the Father.

Sacred Heart: His Reign Has No End
Sagrado Corazón: Su reinado no tiene fin
Colonie and Crossgates Theaters
June 9, 11, and 14/9, 11, y 14 de junio
<https://www.fathomentertainment.com/releases/sacred-heart/>

Del P. Dan en Pentecostés:

Al celebrar Pentecostés —la misión encomendada a los discípulos y su envío al mundo— reconocemos que salir al mundo para compartir la Buena Nueva, en todos y cada uno de los idiomas, implica que este impulso misionero espera de nosotros que reunamos a las personas que encontremos —como si fueran ovejas o peces— y las traigamos de regreso. La expresión utilizada aquí es *«Exitus et reditus»*: un salir (*exitus*) y un volver a entrar (*reditus*). La marea sale y vuelve a entrar; nosotros exhalamos y volvemos a inhalar. Somos enviados al concluir cada Misa dominical; ¿y qué traemos de vuelta con nosotros al domingo siguiente? ¿O a quiénes? Se nos invita a formar parte de una familia muy concreta: Dios es nuestro Padre, Jesús es nuestro hermano, y nosotros llegamos a ser algo más que simples vecinos: nos convertimos en familia. Todas y cada una de las acciones de nuestra parroquia deben orientarse a la evangelización de aquellas personas que carecen de una familia, que carecen de una relación con Dios y con Jesús, y a invitarlas a unirse a nosotros en nuestra iglesia, donde el propósito fundamental de nuestro encuentro reside en la edificación de nuestra relación con Dios y por extensión con los demás. Dios concibió todo este plan irrumpiendo en nuestras vidas, enviando a su Hijo y, posteriormente, al Espíritu Santo a causa de la separación que había surgido entre Él y su pueblo; una separación que llegó al punto de que Él ni siquiera fuera reconocido. Tan irreconocible se había vuelto ante los ojos de su pueblo, que lo tomaron por un criminal y le dieron muerte. Aún hoy podemos confundir la imagen de Dios y ofenderla, en lugar de honrarla, seguirla y permitir que obre en nosotros su poder transformador; esto incluye su imagen presente tanto en la creación como en cada uno de nuestros hermanos. Que permitamos al Espíritu actuar en nuestro interior, que dejemos que sus dones resplandezcan a través de nosotros y que Él nos conduzca hacia una mayor cercanía con el Padre.